

〔日中建築住宅産業協議会 訪中団〕

2012年2月29日

日中建築住宅産業協議会  
会員の皆様へ

日中建築住宅産業協議会  
運営委員長 社本孝夫  
交流委員長 吉田備実  
事業企画委員長 森本潤  
事業支援部会長 笹井俊克

### 「日中建協訪中団」参加のご案内

会員企業の皆様には、平素より当協議会の活動に対しまして格別のご支援ご協力を賜り誠に有り難く、厚くお礼申し上げます

さて、昨年10月に事務局より日程のみご連絡申し上げました、樋口会長を団長とした「日中建築住宅産業協議会訪中団」につきましてご参加のご案内を申し上げます。

本訪中団は、昨年4月に中国への訪問を予定していましたが、2011年3月11日に発生しました東日本大震災を受けて、関係機関との協議を経て一旦中止（延期）といたしました。昨年6月の総会におきまして、今年度、改めて訪中団を派遣することが会員の皆様の総意となりました。

この度の訪中団は、中国の建設・不動産等に係わる現状を共有することを目的に会員企業の工場視察と開発物件の視察を行います。同時に、国土交通省と経済産業省からご提案いただいています「日中共同モデルプロジェクト」への取り組みが具体的になってきておりますことを受けて、本訪中において、日中両国政府と民間企業による今後の協力についての協議と確認を行いたいと考えています。

また、昨年末には中国側において、当協議会のカウンターパートとなる組織「中国不動産協会産業協力委員会」が設立されました。中国側からも政府関係者及び「産業協力委員会」の会員企業より民間企業の方にも多数ご参加いただく予定です。是非、皆様のご参加をご検討いただきますようお願いいたします。

#### 1. 団員について（一部北京のみ参加）

日本側：樋口会長及び会員企業の皆様

国土交通省、経済産業省、他

中国側：中国不動産協会産業協力委員会会員企業の皆様

中国住宅都市農村建設部及び関係機関、他

#### 2. 問い合わせ先

事務局 満田宛 e-mail : [mitsuda@jcbh.org](mailto:mitsuda@jcbh.org)

TEL : 03 - 5283 - 0482

#### 3. 参加申込書の送付先

事務局 鈴木宛 e-mail : [suzuki@jcbh.org](mailto:suzuki@jcbh.org)

FAX : 03 - 5283 - 0482

ITINERARY (旅程表) (案)

日中建築住宅産業協議会訪中団 大連・北京4日間

2012年2月29日現在

日次	月日	都市名	時刻	交通機関	日 程	食 事
1	2012年 5/16 (水)	関西空港 発 大連周水子空港 着 成田空港 発 大連周水子空港 着	10:00	NH945	空路、全日空にて大連へ	< 関西組 > 朝食: 機内食 昼食: レストラン 夕食: ホテル
			11:25	専用車	着後、大連開発区へ 昼食後、東京組と合流	
			10:10	NH903	空路、全日空にて大連へ	< 東京組 > 昼食: 機内食 夕食: ホテル
			12:15	専用車	着後、開発区へ(関西組と合流) 14:00-16:15 アイリスオーヤマ様大連工場視察 視察後、ホテルチェックイン 18:00-20:00 ホテルにて団員会食、または 大連市政府関係者と会食(調整中)	
					宿泊: 大連泊(ホテル日航大連)	
2	2012年 5/17 (木)	大連  大連周水子空港 発 北京首都空港 着 北京	午前	専用車	08:00発 朝食後、チェックアウト 08:30-10:30 大和ハウス工業様開発現場視察 11:00-11:45 市内レストランにて団員会食 12:15 大連空港着	朝食: ホテル 昼食: レストラン 夕食: レストラン
			13:35	CZ6121	空路、北京へ	
			15:05	専用車	着後、市内へ 18:30-20:00 市内にて中国建設部との会食 会食後、ホテルチェックイン *会食場所は中国側にて検討中	
			宿泊: 北京泊(長富宮飯店)			
3	2012年 5/18 (金)	北京	終日	専用車	朝食後、「日中共同シンポジウム」会場へ移動 *シンポジウムの内容とスケジュールは中国側 と調整中 (以下、案) 09:00-10:00 開会式、来賓挨拶 10:00-11:30 日中両協会の活動報告 日中共同事業に関する調印式 12:00-13:30 昼食 13:30-16:30 日中両国の企業によるビジネス プレゼンテーション 17:00-19:00 ビジネスコンタクトセッション (立食形式の懇親会)	朝食: ホテル 昼食: 会場 夕食: 会場
					宿泊: 北京泊(長富宮飯店)	
4	2012年 5/19 (土)	北京  北京首都空港 発 関西空港 着 北京首都空港 発 成田空港 着  北京首都空港 発 羽田空港 着		専用車	朝食後、チェックアウト 出発まで北京市内視察と昼食 昼食後、空港までお見送り  12:30 北京空港着 (関西空港、成田空港組)	朝食: ホテル 昼食: レストラン 夕食: 機内食
			14:20	NH160	空路、帰国の途へ	
			18:20		着後、通関を経て解散	
			14:45	NH906	空路、帰国の途へ	
			19:15		着後、通関を経て解散	
			14:00		北京空港着 (羽田空港組)	
			15:55	NH1256	空路、帰国の途へ	
			20:15		着後、通関を経て解散	

注) 表中の交通機関の時間は日程表作成時点での予定時間のため旅行実施時には変更があることをご承知ください。  
航空機は日程表作成時点で予約が確定したものではありませんことをご承知ください。

## 1. 旅程案等

- 1) スケジュール案は前頁をご参照下さい。
- 2) 5月18日(金)のスケジュール:
  - ① 日中モデルプロジェクト(後述)に関する「日中共同シンポジウム」を行い、昼食後は、当協議会のカウンターパートである「中国不動産協会産業協力委員会」とのビジネス交流を開催いたします。
  - ② 詳細については、今後、中国側及び国土交通省、経済産業省と打合せの上決定いたします。
- 3) スケジュール案は本日現在の予定であり、現地の諸事情や交通機関のスケジュール変更、中国側関係機関との調整などにより今後変更になる場合があります。また、宿泊ホテルも変更になる場合がありますので予めご了承下さい。

## 2. 旅行会社

- 1) 株式会社伸和エージェンシー(ロイヤルツアー)
- 2) 大阪市西区阿波座1-5-16 大和ビル TEL: 06-6532-5166
- 3) 担当: 迎山室長/亀山
- 4) 今後、パスポート並びにご手配関係の詳細について、旅行会社の担当者より直接ご連絡をさせていただくことがございますので、ご了承いただきたくお願いします。

## 3. 参加費用

- 1) 未定。
- 2) 共通経費(現地移動、会議室、通訳その他)に関して調整中であり現時点では確定していません。また、参加人数等によって変動するものもあるため、現時点では参加費は未定です。後日、改めて概算費用をご連絡いたします。
- 3) 途中参加並びに途中離団の方については、別途ご相談させていただきます。

## 4. お申し込み

- 1) 申込期限は3月23日(金)とさせていただきます。
- 2) 先ずは、現時点でのご参加のご予定をお知らせ下さい。今後詳細が決定し、また種々要因により予定の変更が予測されますので、ご参加の変更につきましては随時受付いたします。現時点では不確定事項が多くありますが、宜しくお願いします。
- 3) ご参加をいただきます方は、次頁の参加申込書にご記入の上、事務局(鈴木宛)にメールまたはFAXでご連絡下さい。

「日中モデルプロジェクト」について:

- 1) 国土交通省と経済産業省は民間企業の中国事業を支援するため、日中の官民が一体となり共同で不動産開発事業を行う「日中モデルプロジェクト」を提案し、中国側の建設部並びに中国不動産協会等の関係機関との協議を進めています。
- 2) 両国の政府支援のもと民間企業が事業への参画を行うという体制で、中国側は「産業協力委員会」、日本側は当協議会を窓口として今後具体的な事業への展開を協議していきます。当協議会においては、事業企画委員会と事業支援部会が中心となって対応を検討しています。
- 3) 現在、国土交通省と経済産業省の指導のもと、日中の協力体制や事業への展開の方法、条件、進め方などの協議を進めています。本訪中団において、5月18日に北京で日中双方による今後の共同事業推進について最終の協議を行い共同で声明を発表したいと考えています。
- 4) 同日の午後は、この機会を有効に活用するため実務レベルのビジネス交流会を開催し、日中双方から代表各社による最新の取り組み等の紹介の発表を行いたいと考えています。詳細は別途ご連絡させていただく予定です。

## 「日中建築住宅産業協議会訪中団」参加申込書

連絡先：日中建協事務局 鈴木宛 e-mail：[suzuki@jcbh.org](mailto:suzuki@jcbh.org)  
FAX：03-5281-3834

締切日：2012年3月23日（金）

貴社連絡窓口 貴社名 \_\_\_\_\_  
部署名 \_\_\_\_\_  
お名前 \_\_\_\_\_  
お電話 \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_

- \* お名前のローマ字は、パスポートに記載のものと同じものをお願いします。
- \* 現地参加等に係る特記事項やその他ご要望等は、その他の欄にご記入下さい。
- \* 3名以上のお申し込みは、本頁をコピーしてお使い下さい。

ご参加者－1 お名前（漢字） \_\_\_\_\_ (ローマ字) \_\_\_\_\_  
部署名 \_\_\_\_\_ お役職 \_\_\_\_\_  
クラス  ビジネスクラス  エコノミークラス  
出発地  日本参加 (  成田  関空 )  現地参加  
帰国地  日本帰国 (  成田  関空  羽田 )  現地解散  
ホテル  スイートルーム  スタンダードルーム  
その他 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ご参加者－2 お名前（漢字） \_\_\_\_\_ (ローマ字) \_\_\_\_\_  
部署名 \_\_\_\_\_ お役職 \_\_\_\_\_  
クラス  ビジネスクラス  エコノミークラス  
出発地  日本参加 (  成田  関空 )  現地参加  
帰国地  日本帰国 (  成田  関空  羽田 )  現地解散  
ホテル  スイートルーム  スタンダードルーム  
その他 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ご参加者－3 お名前（漢字） \_\_\_\_\_ (ローマ字) \_\_\_\_\_  
部署名 \_\_\_\_\_ お役職 \_\_\_\_\_  
クラス  ビジネスクラス  エコノミークラス  
出発地  日本参加 (  成田  関空 )  現地参加  
帰国地  日本帰国 (  成田  関空  羽田 )  現地解散  
ホテル  スイートルーム  スタンダードルーム  
その他 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_